



1979 2000

Nouvelles de Córdoba

Universidad Católica de Córdoba

Bulletin de liaison des Amis de l'Université

Trimestriel N° 72-73 Décembre 84 - Janvier 85

NOS VOEUX

1955-1985

En septembre prochain, il y aura 30 ans que des laïcs de Córdoba ont voulu leur Université catholique. Et ils l'ont.

Fiers, heureux et reconnaissants de votre aide, ils nous ont prié de vous souhaiter

Joyeux Noël et Bonne Année

LIMINAIRE

Objectifs prioritaires pour 1985

Bien entendu, l'U.C.C. garde ses objectifs permanents et tentera d'en améliorer la réalisation: enseignement, éducation, recherche fondamentale et appliquée, pastorale, action sociale. Tout cela dans l'optique d'une université établie au cœur du Tiers-Monde: *former des formateurs et des agents efficaces dans la lutte contre le sous-développement.*

Mais des « Amis » nous ont suggéré deux objectifs très concrets. Nous les avons acceptés avec enthousiasme; nous avons posé les premiers jalons pour les atteindre. Les voici, synthétiquement.

I. Rééquipement scientifique de l'Université

L'équipement scientifique de nos facultés techniques (médecine, sciences chimiques, agronomie, ingénieurs, architecture) a été réalisé entre les années 1960 et 1970. Il est dû tant à la générosité argentine qu'à l'aide privée et publique belge, allemande, nord-américaine et des Pays-Bas.

Dans l'histoire de l'U.C.C., que nous écrivons, nous serions à même de préciser l'origine de chaque appareil, mais ce n'en est pas le lieu. Ce qui importe pour le moment, c'est que:

1 Pour la qualité académique de l'enseignement et de la recherche, cet équipement doit être modernisé et complété au plus tôt.

2 La situation économique des pays du Tiers-Monde et de l'Argentine en particulier ne permet pas de prévoir, même à moyen terme, des investissements en achat d'équipements. Sans subsides depuis ses origines, l'U.C.C. ne peut, moins que d'autres, caresser ces rêves.

3 L'idée des « Amis » était séduisante: pourquoi ne pas demander à des universités, instituts supérieurs, laboratoires ou industries de pays amis de collaborer à ce rééquipement non par des dons en espèces mais par l'offre d'appareils soit neufs, soit usagés mais encore valables?

Nous nous sommes mis aussitôt en route et voici les résultats déjà acquis à cette date:

- *Donation* d'équipements de médecine de la Katholieke Universiteit, Leuven et d'électronique de la Sophia University, Tokyo. Total: près de 300 kilos, soit 150.000 dollars environ.

- Après de nombreuses démarches, obtention de l'*exemption des droits d'importation* de la part du gouvernement argentin et de son administration.

- *Transport gratuit* de ce matériel d'Anvers ou de Tokyo au port de Buenos Aires.

Les débuts sont très encourageants: l'impact de ce rééquipement sur l'enseignement et la recherche à l'U.C.C. peut être considérable et décisif. Il ne sera pas dit que tous ceux



qui ont contribué à l'équipement de l'U.C.C. durant ses dix premières années n'auront pas à cœur de participer à cette opération de modernisation de son équipement.

Je suis prêt à entamer des conversations avec tous ceux qui accepteraient de nous prêter main-forte. (*)

II. Transformation de l'Hôpital Reine Fabiola en Hôpital-Ecole

L'Hôpital Reine Fabiola est situé à côté de la Faculté de médecine. La Faculté compte 540 étudiants. L'Hôpital n'a que 53 lits mais par contre, son équipement d'origine auquel sont venues s'ajouter les acquisitions de la «Fondation pour le progrès de l'U.C.C.» pourrait couvrir les nécessités de 100 lits. En particulier, ses 4 salles de chirurgie lui permettraient d'accueillir deux ou trois fois plus de patients.

On a l'espace nécessaire pour agrandir. On a fait les plans d'un nouvel édifice dont voici, en bref, les caractéristiques: 955 m², 47 lits nouveaux, 3 étages dont deux pour les malades et infirmières et une résidence pour quatre jeunes médecins, diplômés de l'U.C.C. avec leurs chambres, une bibliothèque et une salle d'étude. La construction peut se faire par étapes. Les fondations existantes sont très résistantes;

(*) Jean Sonet, Maison St-Ignace, rue Washington, 186 - 1050 Bruxelles - Tél. (02) 3435023.

il y a communication directe entre le nouveau complexe et le rez-de-chaussée de l'Hôpital actuel et on a prévu une modulation de l'aire «maternité». Le plan de l'avant-projet est terminé. Le coût de l'agrandissement est estimé à 225.000 dollars. L'Hôpital qui comporterait ainsi 100 lits deviendrait plus rentable et serait un véritable «Hôpital-Ecole» pour les étudiants.

Comment réaliser ce deuxième objectif? Nous attendons les suggestions de nos «Amis». Nous pensons à un nouvel «emprunt privé», à des dons d'équipement hospitalier, à une opération «briques», etc.

On vient déjà d'Allemagne et de Belgique pour des stages à notre Hôpital et nos jeunes médecins-professeurs viennent en Europe pour des recyclages.

Une coopération internationale pour atteindre ce second objectif serait-elle dont impensable? Merci pour vos suggestions.

Jean SONET s.j.

Voir en dernière page l'annonce de la XIII^e Soirée des Amis belges de Córdoba dans les locaux de l'Arsenal, aux Facultés Universitaires N-D de la Paix à Namur.

L'Argentine à livre ouvert (1)

Interview de Jean Sonet (J.S.), Jean-Jacques Schellens (J.J.S.) à Hector Bianciotti à l'occasion de la XII^e Soirée belgo-argentine (3 février 1984)

J.S. - Vous êtes en France depuis 1961. La dixième nouvelle de «L'Amour n'est pas aimé» est écrite en français et le reste est pensé en espagnol. Pourquoi ça?

En quelle langue pensez-vous? En quelle langue avez-vous écrit et voulez-vous écrire?

H.B. - D'abord, je crois que faire de la littérature, c'est traduire. Même dans sa propre langue, on est en train de traduire parce que, d'une certaine manière, la littérature est l'art de *dire* les choses, de ne pas les appeler par leur nom, vraiment, de les dire d'une façon détournée et d'une façon qui attire plus l'attention que d'une manière courante.

Et je ne sais plus maintenant à quelle langue j'appartiens. Je ne sais plus quelle langue m'appartient ni à quelle langue j'appartiens. Voilà comment les choses se sont passées au commencement: du fait de savoir que j'habitais deux pays, l'Italie ou la France, à partir de février 1961, j'ai été obligé de parler la langue du pays. Alors j'ai pris conscience de mon espagnol. J'ai pris conscience aussi des fautes que je faisais en espagnol. Je crois que j'ai amélioré beaucoup ma

propre langue: et non seulement le lexique mais *la syntaxe, les tournures*. La syntaxe du français est passée comme une racine sous le sol de la langue espagnole et a crevé la terre. Et à ce moment-là, et parce que j'ai mis trois ans et demi à écrire mon dernier recueil de nouvelles, je me suis aperçu qu'il me fallait des dictionnaires, beaucoup de dictionnaires et beaucoup de dictionnaires bilingues. Et à un moment donné, les choses me venaient *en français*. C'est un moment où je me suis aperçu que je rêvais en français, que je pensais en français. Peut-être mal, mais je rêvais en français. Peut-être que je pensais mal, mais je pensais en français. Alors, les phrases me venaient en français: je devais trouver l'équivalent en espagnol, très souvent, et un jour, une phrase m'est venue en français à laquelle je n'ai pas eu le courage de renoncer et dont je n'ai pas trouvé l'équivalent en espagnol. Alors, ce jour-là j'ai fermé un peu les dictionnaires. Et j'ai continué à écrire en français. C'est une expérience. Je me suis dit que c'était une autre façon de se renouveler, de recommencer.

Je ne tiens pas beaucoup à avoir une identité, car je crois que l'écrivain est un écrivain public qui est une chambre d'écho et il ressent ce que les autres ressentent. Il est une sorte de filtre. Il reste ce qu'il peut de ce qui passe à travers lui. Donc je me suis dit: peut-être arriverai-je à écrire en fran-

(1) Du courrier s'est perdu entre Córdoba et Bruxelles. D'où le retard de cette publication. Mais nous ne voulions pas que nos lecteurs en perdent le bénéfice. Heureusement, nous avions photocopié. Rappelons que les œuvres d'Hector Bianciotti sont publiées chez Gallimard.

çais. Deux mois se sont écoulés et, fin juillet 1983, j'ai commencé un livre et j'ai commencé en français. Je dois dire que je travaille depuis lors tous les jours et j'ai déjà plus de cent pages et je ne sais pas, vraiment, si je mérite d'écrire cette langue. Et pour que vous voyiez à quel point ce problème de langue et d'identité peut être grave, c'est pour cela que j'ai fait un voyage à la Toussaint, en Italie.

J.S. - Pourquoi avez-vous fait ce voyage et qu'en avez-vous rapporté ?

H.S. - J'ai fait un voyage que j'aurais eu l'occasion de faire pendant vingt-huit ans, que je n'avais pas fait. Je suis allé à Turin. C'était avec des amis. J'étais très bien installé. Je voulais voir les musées, je voulais voir les palais, je voulais voir la ville, je voulais voir aussi pendant un week-end la ville qui se vide un peu, la place, les places qui ont inspiré le Chirico avec ses arcades innombrables. Puis j'ai cherché dans une carte le village où était né mon père. Ce n'était pas loin. C'était à vingt-cinq kilomètres de Turin ; j'y suis allé un jour et j'ai trouvé un village un peu quelconque. Et il y avait deux églises qui se faisaient face à vingt mètres l'une de l'autre. Et l'une d'elles était désaffectée...

Il y avait des garçons et des filles qui préparaient un spectacle. Je leur ai demandé où était le cimetière et ils m'ont dit : « Pourquoi vous demandez le cimetière ? Vous êtes étranger ? Je dis oui et je leur ai expliqué que mon père était né là et alors ils m'ont dit : « Pourquoi vous ne voyez pas Monsieur le Curé ? » Je suis allé voir Monsieur le Curé qui était très gentil et qui connaissait toute la région. Il m'a montré l'acte de naissance de mon père, l'acte de mariage de ma grand-mère et il m'a montré l'endroit où mon père avait été baptisé, dans cette église-là qui était, je dois le dire, curieusement... toute en trompe-l'œil. J'aime beaucoup le trompe-l'œil. Eh bien, après, je suis allé au cimetière et j'ai trouvé beaucoup de gens, de Bianciotti. Et, comme en Italie, on a l'habitude de mettre la photo - qui est en général ovale - dans la pierre ou dans le marbre, j'ai vu beaucoup de Bianciotti, j'ai vu beaucoup de Bianciotti nés à deux ou trois ans de distance de mon père. Et même, j'ai trouvé des visages que je reconnaissais, c'est-à-dire des visages qui ressemblaient beaucoup à mon père. Et j'ai fait ça dans un esprit neutre, calme. Je ne ressentais pas d'émotion particulière.

C'est seulement quand je suis rentré à Paris, que je me suis remis au travail, que je crois avoir compris le sens de ce voyage. C'est-à-dire que moi, quand je travaillais en espagnol, il y avait un moment où, après des luttes et des consultations fébriles des dictionnaires, j'étais à peu près sûr d'avoir fait ce que je pouvais faire de mieux. En français, je ne suis pas sûr. Alors je crois que j'avais besoin d'un point de repère. L'Argentine étant trop loin, - et finalement en Argentine, je me suis senti toujours un peu étranger, je ne sais pas pourquoi, mais j'avais envie de retrouver la mémoire en Europe - je crois que j'ai fait ce voyage pour voir d'où je venais. Comme dit Borgès, c'est comme l'oiseau qui vole en arrière pour savoir d'où il vient. Je crois que j'ai fait ça pour savoir d'où je venais et même plus, pour déposer là où est né mon père et dans ce cimetière où il y avait tant de monde de la famille, pour déposer mes origines et ma langue, pour faire un sacrifice afin que l'autre m'accepte, pour que les

Français m'acceptent. Maintenant, si les Français ne m'acceptent pas, et bien malgré tout, c'est fini.

J.J.S. - Est-ce que vous voyez s'épanouir, encore plus : est-ce que vous voyez, dans ce que vous voyez déjà, que vous lisez déjà et que nous ne voyons pas et que nous ne connaissons pas bien, pas aussi bien que vous, ou que nous distinguons très mal ou dont nous ne voyons pas les lignes, est-ce que vous voyiez, et dans quel sens, s'épanouir encore davantage la création littéraire dans l'Hispanie d'Amérique du Sud ?

H.B. - Hélas, non ! Je suis très pessimiste parce que depuis quinze ans, il n'y a pas eu un seul écrivain nouveau à part tous ceux que l'on connaît. Je crois que les causes ont été directement liées à la politique. Dans tous les pays d'Amérique latine sévissent des dictatures : donc une censure très forte ou de très graves problèmes qui empêchent tout simplement l'écrivain d'être ce que je disais tout à l'heure, un écrivain public. C'est-à-dire il n'a pas le temps de faire de la littérature. Or pour que la littérature existe et soit bonne et même puisse servir une cause mais d'une façon involontaire, il faut qu'elle veuille être d'abord littérature. Et l'écrivain aujourd'hui est tellement accusé de ne pas être assez responsable, qu'il a honte de cette chose qui semble être gratuite, qu'est la littérature.

Le Père Sonet disait que ces élections en Argentine suscitent un espoir pour la culture et que ce que les pays doivent préserver, ce sont leurs rapports culturels. Moi, je le crois aussi. C'est la première chose que je fais parce que professionnellement je suis lié à cette chose qui est la traduction de textes en français. J'ai pensé que beaucoup d'écrivains argentins qui s'étaient égarés jeunes, pourraient maintenant, si la démocratie était durable, faire une œuvre et que si la démocratie était contagieuse, alors peut-être les pays voisins aussi reviendraient à la démocratie et que la littérature aurait une chance.

Une autre chose que j'ai remarquée, et c'est là pourquoi je ne suis pas optimiste, c'est que les écrivains d'Amérique latine sont tellement fascinés par l'image que leur renvoie l'Europe. Et la littérature sud-américaine, c'est-à-dire l'image que leur renvoie l'Europe, c'est essentiellement l'image d'une littérature très très forte, qui parle d'une culture ancienne, très forte de ses racines, une littérature tellurique. Et ils se sont mis un peu à être *professionnellement sud-américains*. Et voilà, je suis très perplexe. Mais j'attends et je guette. Je guette les livres. Parfois il y a quelques écrivains. Par exemple, j'ai découvert un écrivain mexicain... Je me suis intéressé à ses livres. Je lui ai écrit. Il m'a répondu en disant que c'était une très grande surprise pour lui parce qu'au Mexique, personne ne l'avait lu et il n'avait pas eu un seul article. Et c'est quelqu'un de très courageux, c'est quelqu'un qui n'est pas professionnellement sud-américain et peut-être un jour l'Europe le découvrira et enverra son image à son pays d'origine.

J.J.S. Je voudrais tout de même remercier aussi Monsieur Bianciotti de bien vouloir être ce *guetteur*. Il m'a répondu en recollant les morceaux du fil, il ne s'est pas rompu du tout. Ça paraît parfaitement su faire ça. Nous l'en remercions beaucoup.

HEMEROTECA

H CAMPUS
378.4 NOU-UCC



H-001642/1985n72

La recherche à l'U.C.C. en 1983

Le Monde universitaire et le Tiers-Monde

A Córdoba, dans l'aire du Vice-Rectorat de développement, fonctionne, sous la direction du P. Dr Miguel PETTY s.j., un «Secrétariat de science et technique».

Il est en permanence au service des Facultés, Instituts ou Centres où existent des projets de recherche. Il les conseille et oriente pour la présentation de ces projets ou de leurs résultats aux «Conseils de Recherches» tant provincial (CONICOR) que national (CONICET) devant lesquels le P. Dr Petty représente l'Université.

Nous avons cru utile de publier la liste complète des travaux réalisés ou commencés en 1983.

Deux observations:

1. Nous avons conservé le titre espagnol des travaux. Pas de difficulté ni de confusion possibles pour des spécialistes. Nous croyons que ces spécialistes ne manqueront pas d'être frappés par le nombre de travaux qui ont comme objectif l'aide

au développement latino-américain et spécialement, bien sûr, de l'Argentine et de la province de Córdoba en particulier.

2. Les angoissants problèmes que pose le développement du Tiers-Monde n'échappent pas aux chercheurs de l'U.C.C. Dans la mesure où ils disposent de temps, de documentation, d'équipement et de ressources financières, ils s'appliquent de toutes leurs forces à chercher des solutions, même partielles.

L'aide occasionnelle apportée par des fondations européennes ou nord-américaines en période de catastrophes est certes plus qu'opportune. Mais en matière d'épidémies, de malnutrition, d'exploitation de ressources naturelles, d'inondations, de réformes économique-sociales, etc., ce sont les universités locales, aidées par leurs consœurs du monde industrialisé, qui doivent pouvoir développer au maximum leurs recherches appliquées.

L'U.C.C. est prête au dialogue.

Liste des travaux réalisés ou en cours

Centre de recherches en administration de Coopératives: CIPAC

Dr Ricardo Costa: «Eficacia y Eficiencia en Empresas Cooperativas»

Centre de recherches en administration publique CIPAC

Dr Walter Schultess: «Los determinantes de la presión tributaria en la República Argentina» (2da. parte).

Dr Pedro Almeida: «El planeamiento, Etica, Política y Técnica» (Publié).

Lic. Eugenio Gimeno Balaguer: «Control legal y de gestión».

Dr Carlos V. Kesman: «Economía y Doctrina Social de la Iglesia» (Publié).

Dr Pedro Almeida: «Administración Pública - Vocación o Fracaso».

Sr Enrique Fravega: «La política cultural en la administración pública».

Cr. Rubén Cardon: «Los organismos superiores de control y una marcada tendencia a ampliar el campo del control hacendal público».

Dr Ernesto R. Lamas: «Posibilidades de perfeccionamiento de la administración y el control estatal»

Cra. Lea C. Cortes de Trejo: «El sistema de control hacendal de entes descentralizados».

Cr Luis Costa Lambert: «Técnica de análisis e interpretación de estados contables».

Dr Walter Schultess: «Análisis de las prestaciones de servicios a cargo de Gobiernos Municipales». (En préparation).

Arq. Luis Carreño: «Los recursos humanos en la administración municipal de la ciudad de Río IV - Relación con los servicios prestados a la comunidad» (En préparation).

Lic. Ramón O. Frediani: «Pautas para una reforma del sistema tributario municipal». (En préparation).

Dr Pedro L. Almeida: «Ensayo de categorización de los municipios de Córdoba». (En préparation).

Dr Luis Cordeiro Pinto: «El sistema jurídico-político municipal de la Provincia de Córdoba».

Ing. Raúl Morchio: «Unificación impositiva comunal». (En préparation).

Lic. Raúl Bianchi: «Las causas del ausentismo y comportamiento de los recursos humanos en el sector público». (En préparation).

Lic. Horacio Duret: «Indicadores de gestión municipal». (En préparation).

Cipla: «Administración municipal de Mendoza». (En préparation).

Ing. Horacio Antonelli Matterson: «Análisis y propuesta de un sistema informático de participación a nivel municipal». (En préparation).

Cr. Héctor Peralta Carranza: «Las contrataciones del Estado y su desarrollo como función logística de compras».

Médecine

Dr Carlos Wensdichansky: «Transmisión sexual del Tripanozoma cenci en ratón albino». (En préparation).

Dr Armando R. Sambuelli: «Citología urinaria funcional masculina». Presentado en el XX Congreso de Patología - Buenos Aires, 1983.

Dr Armando R. Sambuelli: «Inmunomarcación con suero antiqueratina en tumores pulmonares». (En préparation).

Agronomie

Ing. Agr. Miguel Bulasechevich: «Digestibilidad y velocidad de digestión de los hidratos de carbono». (En préparation).

Ing. Agr. Graciela P. Bollati: «Plan de investigación en fisiología digestiva en camélidos». (En préparation).

Centre de Microscopie électronique

Ing. Agr. Roberto Hernandez: «Aspectos de la reproducción en Agiospermas - Desarrollo del óvulo en triticale». (En préparation).

Biol. Adriana Arriaga: «Estructura fina de aparato reproductivo en peces teleosteos del Lago San Roque, Córdoba». (En preparación).

Dra Inés Noher de Halac: «Estructura fina del polen estéril y normal durante el desarrollo en especies e híbridos de Oenothera». (En preparación).

Dra Inés Noher de Halac: «Biología del desarrollo en plantas superiores, con especial referencia a la Embriología y la regulación por medio de hormonas vegetales». Avec l'appui de la Fundación Volkswagen de la R.F.A.

Ingénieurs

Lic. Vicente Gianna: «Diseño de software para la enseñanza de la Química». (En préparation).

Ing. Pierre Hick: «Diseño de software para la enseñanza de la Física». (En préparation).

Ing. Gérald Pirard: «Determinación experimental de poderes dióptricos de lentes delgadas, parabrisas». (En préparation).

Philosophie et Sciences humaines

Dr Miguel A. Petty: «El sistema educacional argentino y su impracto sobre regiones periféricas». Congreso Sociedad Europea de Educación Comparada - Würzburg (R.F.A. 1983).

Dr Miguel A. Petty: «Factores que inciden en el rendimiento académico de estudiantes de la Universidad Católica de Córdoba». (Manuscrit).

Architecture

Arq. Marina Waisman: «Problemática de la historiografía arquitectónica desde el punto de vista Latinoamericano».

Arqs. María T. Sassi, César Naselli y Freddy Guidi: «Movimiento Moderno en Córdoba entre 1930-1960».

Arq. María Elena Foglia: «Evolución urbana de la ciudad de Córdoba entre 1880 y 1930». Presentado en las Jornadas del Instituto Argentino de Investigación de la Arquitectura y el Urbanismo, Tucumán - Argentina 1983.

- Curso 1983 del Instituto del Diseño del Paisaje: «Análisis del Río Primero dentro del ejido de la ciudad de Córdoba. Determinación de áreas homogéneas paisajísticas».

Sciences chimiques

Bioq. Jorge Rodriguez: «Composición de alimentos en la dieta infantil».

Dra Diana Teresa Masih: «Inmunidad en Criptococosis experimental».

Lic. Inés Adriana Cismondi: «Investigación de Metabolitos de Laminaridigitada» realizado con la dirección del Prof. Dr. L. Jaenicke en Institut für Biochemie de la Universidad de Colonia (R.F.A.)

Faculté de Sciences chimiques

A la demande du Doyen, le Prof. Jean Durigneux, le prof. J. Bosly, de l'Institut de Pharmacie de l'Université de Liège a envoyé à la Bibliothèque 5 tomes de la collection «*Pharmacie Galénique*» (auteurs A. Denoel, Fr. Jaminet, A. Moes). Bel exemple de collaboration scientifique. Ces ouvrages ont été très appréciés.

I.C.D.A. (Institut des Sciences d'Administration).

Cet Institut, assimilé à une faculté, constitue la dixième unité académique de l'U.C.C. Il est très important. Reproduisons à son sujet, ce qui nous avons publié dans le dernier numéro des «Nouvelles».

L'Institut est composé de trois Centres:

- CEPADE (Administration d'entreprises), fondé en 1967.
- CIPEAP (Administration publique), fondé en 1971.
- CIPAC (Administration de coopératives), fondé en 1977.

Nous avons eu la curiosité de dresser un bilan d'activités pour la période 1967-1983. Nous croyons qu'il impressionnera nos lecteurs.

| | CEPADE | CIPEAD | CIPAC | Total I.C.D.A. |
|-----------------|--------|--------|-------|-------------------|
| Séminaires | 782 | 159 | 86 | 1.027 |
| Participants | 17.129 | 4.661 | 1.823 | 23.613 |
| Heures de cours | 20.246 | 4.594 | 1.428 | 26.168 |

M. Dante Donolo, chercheur à l'I.C.D.A. et son délégué à Buenos Aires où il participe aux activités du «Consejo Federal de Inversiones», ont été sélectionnés pour participer au «séjour» du Fonds Bekaert à Bruxelles.

Faculté d'Ingénieurs

L'Ecole d'électronique se démène en informatique. Elle a organisé, du 17 septembre au 21 décembre un cours de 90 heures sur le thème: Microprocesadores 16 - BITS - LAPX - 86/88/186/188.

D'autre part, le Dr Pierre Hick, professeur de physique à l'U.C.C., séjourne en janvier à l'Institut d'informatique des Facultés de Namur pour étudier les possibilités concrètes de l'extension de l'informatique à l'U.C.C.

Faculté de Médecine

La Faculté de Médecine de l'U.C.C. et le Sous-développement argentin et latino-américain.

Certaines agences officielles ou privées d'aide au développement continuent à méconnaître l'existence de zones d'authentique sous-développement en Argentine. Dans quelle mesure les pouvoirs publics - état, provinces, municipalités ou certaines classes de la société - en portent la responsabilité, c'est une autre affaire. Mais *elles existent* et nous, qui vivons ici, nous les connaissons parfaitement. *Quelle contribution* leur apporte la Faculté de Médecine de l'U.C.C.?

Elle forme, professionnellement et socialement, des hommes pour ces régions et, dans la mesure où elle reçoit de l'aide des pays industrialisés, elle va combattre le sous-développement sur place.

Laissons parler les chiffres et commentons-les.

1. La Faculté compte environ, bon an mal an, 550 étudiants; 41% proviennent de Córdoba-ville (1.200.000 habitants) et 23,44% de Córdoba-province (superficie: 150.000 km², cinq fois la Belgique).

2. La Province compte 16 arrondissements; 65% des étudiants de la province proviennent d'arrondissements moins favorisés économiquement ou d'autres *nettement sous-développés*.

3. 27,67% d'étudiants en médecine viennent d'autres provinces que celle de Córdoba, en particulier du Nord-Ouest, Nord et Nord-Est argentin où le sous-développement est particulièrement accentué. Il s'agit des provinces de San Luis, Catamarca, La Rioja, Salta, Jujuy, Santiago del Estero, Formosa et Chaco.

4. Il faut remarquer que, même dans des provinces non cataloguées comme sous-développées, comme celle de Santa

Fé par exemple, il y a d'amples régions de net sous-développement.

5. La grande majorité de nos étudiants provinciaux retourne à leur province d'origine; la grande diversification de l'origine de nos étudiants de médecine oblige la Faculté à tenir comptes des *pathologies régionales* dans ses travaux d'enseignement et de recherche.

6. Dans les provinces du Nord argentin, il n'y a que deux Facultés de Médecine, Tucumán et Corrientes. La « Nationale » et la « Catholique » de Córdoba sont les plus importantes. Et, pour la Médecine, on vient à Córdoba des provinces de Santa Fé et de Buenos Aires où existent cependant des Facultés de Médecine. On cherche la *qualité* et un *tremplin vers l'intérieur*.

7. L'U.C.C. est liée par un contrat avec la province de La Rioja. Elle y donne, mensuellement, 4 jours de recyclage en pédiatrie.

8. En 1981 par exemple le nombre d'étudiants en médecine non argentins représentait 7,46%. D'où venaient-ils? : Bolivie, Paraguay, Chili, Brésil, Colombie, Venezuela, Porto Rico, Haïti, Costa Rica, Nicaragua, Panama. Rayonnement de la Faculté de Médecine de l'U.C.C. dans plus d'un pays sous-développé.

Hôpital-Ecole

Quelques données sur le fonctionnement de la Clinique - Hôpital Reine Fabiola.

- *Consultations*: 3.000 par mois; 12 salles de consultations ouvertes 50 heures par semaine.

- *Hospitalisation*: Chaque jour, cinq malades sortent, ce qui fait environ 1.825 par an.

- *Services*: 4 grands services:

1. *Clinique médicale*: cardiologie, dermatologie, psychiatrie, neurologie, gastro-entérologie, endocrinologie, hématologie, rhumatologie, maladies infectieuses, pneumologie, néphrologie, diétologie.

2. *Clinique chirurgicale*: traumatologie-orthopédie, ophtalmologie, oto-rhino-laryngologie, urologie, proctologie, chirurgie plastique, neurochirurgie, chirurgie du thorax, chirurgie cardiovasculaire.

3. *Pédiatrie normale*: tous les cas pathologiques sont immédiatement dirigés vers des centres privés ou publics de néonatalogie.

4. *Gynécologie - Obstétrique*.

- *Personnel professionnel permanent*: 29 médecins, 3 biochimistes, 7 techniciens.

Équipement scientifique: 42 appareils en excellent état et plein fonctionnement, mais leur nombre devrait être accru d'urgence pour assurer une plus grande productivité à l'hôpital. Nous souhaitons des donations d'équipement, de seconde main mais en bon état.

Chirurgie: statistique des opérations depuis le 1^{er} janvier 1978 jusqu'au 30 juin 1984 inclus: 8.492.

RELATIONS INTERNATIONALES

République Fédérale d'Allemagne

Le « Verein der Förderer und Freunde » de l'U.C.C. a fait don à l'U.C.C. d'un *laser* spécialement fabriqué par le laboratoire d'optique du Dr Steinblicher, d'Endorf (R.F.A.).

Sans entrer dans des détails techniques, disons qu'il est ultramoderne et répond pleinement aux souhaits du Prof. Ing. Gérald Pirard qui depuis 1970 dirige le laboratoire de photoélasticité et d'holographie, au bénéfice de l'enseignement, de la recherche fondamentale et appliquée pour l'industrie locale et nationale. Un beau cadeau qui vaut environ DM20.000. Un cadeau de 15kg mais qui vaut son pesant d'or.

Echange culturel allemand/latino-américain. Il s'agit d'une œuvre fondée vers 1968 par le prof. Dr Bernhard Welte, théologien de l'Université de Freiburg-in-Breisgau. Elle a pour objectif de promouvoir la coopération scientifique entre jeunes professeurs et chercheurs des deux régions dans le domaine de la philosophie, de la théologie et des « sciences annexes »; elle veut stimuler une créativité d'inspiration chrétienne préoccupée des problèmes humanistes contemporains.

Depuis 1968, des dizaines de boursiers venus principalement d'Argentine, du Pérou et du Chili, ont pu ainsi travailler en Allemagne. En 1973, cet échange a été mis en route par le prof. Welte avec l'archevêché de Córdoba. Il est resté en veilleuse ces dernières années, le prof. Dr Welte, docteur honoris causa de l'U.C.C., étant décédé en 1983. Le « Conseil de Córdoba » pour cet échange, vient d'être réanimé et le cardinal-archevêque l'a confié à l'U.C.C. Le recteur de l'U.C.C. a été nommé représentant de l'archevêque et le P. J. Sonet, délégué pour l'U.C.C.

Le Prof. Dr Winfried Böhm, Docteur honoris causa de l'U.C.C., directeur de l'Institut de Pédagogie de Würzburg.

Le Prof. Böhm a reçu cette haute distinction le 25 octobre où il était venu participer à un important cours organisé par la Faculté de Philosophie et Sciences humaines sur le thème: *Éducation et démocratie*. C'est la cinquième fois que le Prof. Böhm visitait l'Argentine. Il est l'auteur d'une quinzaine d'ouvrages et de très nombreux articles dans les domaines de l'histoire de la pédagogie, l'éducation comparée et la philosophie de l'éducation.

Il a donné de nombreux cours en Europe (Italie, Espagne, Grèce, Angleterre) en Afrique (Ghana, Nigeria), aux U.S.A.

et en Amérique latine (Uruguay, Chili, Pérou, Colombie, Venezuela, Mexique et Argentine).

Le 26 octobre, Madame Böhm, née Regina Klepper, soliste soprano de l'opéra de Munich, a donné un brillant *recital de lieder*, interprétant des œuvres de W.A. Mozart, G. Donizetti, H. Berlioz, J. Dowland, M. Mussorgski, F. Schubert, J. Brahms.

Le chancelier Helmut Kohl, Docteur honoris causa de l'U.C.C.

Le Chancelier Helmut Kohl a entrepris, du 4 au 14 juillet, une visite en Argentine et au Mexique. Le 7 juillet, il a pu consacrer six heures à la ville de Córdoba dont une demi-heure à l'U.C.C. Très synthétiquement, quelques informations :

- *H. Kohl*: né à Ludwigshafen en 1930, catholique, deux enfants, bachelier en 1950, Dr en philosophie en 1958 après des études de sciences juridiques, sociales, politiques et d'histoire à Frankfurt et Heidelberg. Militant du C.D.U. depuis 1947, il en devient le président en 1976 et est chancelier de la R.F.A. depuis le 1^{er} octobre 1982.

Objectifs du voyage ? Nous ne sommes pas dans le secret des chancelleries mais nul n'a caché qu'il s'agissait de reprendre, diversifier et intensifier le *dialogue Nord-Sud*, dans ses aspects *économique et politique*. La visite du chancelier Kohl avait d'ailleurs été précédée par celle du ministre des Affaires étrangères Hans-Dietrich Genscher, du 14 au 18 avril. Il était accompagné de dix-neuf personnalités du monde économique représentant des firmes comme Siemens, Bayer, Ferrothäl, Heninger, Dornier, Hochtief, Treuhand, Deminex, etc. Sa suite administrative et politique comptait dix noms dont celui du directeur de protocole, comte von Finckestein qui a été nommé, en juillet, ambassadeur de la R.F.A. en Argentine. La dette argentine vis-à-vis de la R.F.A. (secteur privé avec aval officiel plus dette entre gouvernements) s'élevait, en avril, à 2.500 millions de dollars.

- *La délégation du chancelier H. Kohl*: cinquante-quatre personnes dont dix-sept délégués officiels, vingt-cinq « non officiels » et douze « invités spéciaux ». Parmi eux, l'U.C.C. a eu le plaisir de retrouver le Dr Rudolf Schloz, ancien délégué de la Fondation Konrad Adenauer en Argentine, Dr h.c. de l'U.C.C., actuellement en service à la chancellerie de Bonn comme « Oberregierungsrat » et chef de la « section politique et problèmes Nord-Sud ».

- Le *chancelier H. Kohl* a pu consacrer une demi-heure à l'U.C.C.; il a été reçu, dans les locaux de l'I.C.D.A. (Institut des Sciences de l'Administration, que soutient la Fondation Konrad Adenauer dont H. Kohl est une des fondateurs).

Etaient présents le recteur J. A. Fourcade s.j., S. Em. le Cardinal Primatesta, le gouverneur et le vice-gouverneur de la province de Córdoba, les membres du conseil d'administration et du conseil académique de l'U.C.C., professeurs et chercheurs de l'I.C.D.A. et de nombreux membres de la suite du chancelier.



Le chancelier Kohl accueilli à l'U.C.C. par le cardinal Primatesta, archevêque de Córdoba.

Du discours du recteur Fourcade, nous extrayons ce qui suit :

«... Nombreuses sont les institutions allemandes qui ont collaboré au progrès et à l'équipement de cette université. Nombreux sont vos compatriotes qui nous ont honoré de leur présence, donnant ici des cours sur des thèmes de leur spécialité. Notre université ne prétend pas atteindre une grande croissance numérique. Notre objectif: un profond progrès qualitatif. Pour cela, améliorer le niveau académique de nos enseignants et les former pour qu'ils transmettent à nos étudiants, en profondeur, une vision chrétienne de la vie... C'est pourquoi nous souhaitons un échange intensif avec les universités de votre pays... Il y a pleine coïncidence entre les idéaux pour lesquels vous militez si intensément et notre rude travail quotidien. Aussi, la coopération internationale entre chrétiens nous paraît-elle plus nécessaire que jamais.»

- Le 2 mai, par décision *unanime* du Conseil académique, l'U.C.C. a demandé au rectorat de conférer le doctorat honoris causa au chancelier H. Kohl. Nous reproduisons ici quelques considérants qui ont motivé cette demande, laquelle fut immédiatement acceptée par le rectorat :

- Le Dr. Helmut Kohl est docteur en philosophie depuis 1958 ;
- L'U.C.C., depuis sa fondation, a bénéficié d'un appui scientifique et financier très important de la R.F.A. tant d'institutions privées comme l'Association des Amis allemands, Adveniat, Misereor que du Ministère pour la Coopération, des fondations Konrad Adenauer, von Humboldt, Volkswagen, Max Planck, le Service allemand d'échanges académiques (DAAD), l'Association allemande pour la recherche (D.F.G.), les universités de Köln, Bonn, Würzburg, etc. Cette aide a permis, entre autres, la construction des quatre premiers édifices du campus et assuré une grande partie de leur équipement scientifique.

— Cette collaboration, généreuse et décisive, est due en grande partie, à la vision des chrétiens sociaux allemands avec lesquels le Dr Kohl milite activement depuis plus de quarante ans.

- En lui conférant cette distinction, le Conseil académique entend à la fois honorer les mérites personnels du chancelier H. Kohl, son infatigable diffusion de la doctrine sociale

chrétienne et l'extraordinaire appui reçu depuis vingt-cinq ans de la R.F.A.. Le diplôme et les insignes ont été remis au chancelier Kohl, à Bonn, le 17 décembre par le P. J. Sonet au nom de l'Université Catholique de Córdoba.

A l'occasion de sa visite à l'U.C.C., le chancelier Helmut Kohl a remis au Recteur Jorge A. Foucade un ouvrage de 888 pages, publié par Herder en 1984 et qui a pour titre: «Glaube im Prozess, Christ sein nach den II Vatikanum». L'ouvrage, dédié au grand théologien jésuite Karl Rahner, avait paru avant sa mort. Quarante-cinq auteurs, admirateurs ou amis de Rahner, y dissertent sur cinq thèmes: Histoire du Concile; Un nouveau concept d'Eglise; Oecuménisme; L'Homme et la Révélation; Perspectives mondiales de la chrétienté.

Le Chancelier Kohl avait reçu cet ouvrage peu avant la mort du P. Rahner, théologien jésuite allemand. En l'offrant au Recteur, il a eu ce commentaire humoristique dont, comme témoin auriculaire, le P. J. Sonet nous garantit l'esprit sinon la lettre: «A l'occasion de sa visite à une université catholique, et se trouvant entre un chancelier cardinal et un recteur jésuite, un politicien catholique allemand peut sans crainte offrir cet ouvrage d'un grand théologien.»

A noter qu'à la fin de cet ouvrage (pp. 854-885) a été publiée la suite et fin de la bibliographie du P. K. Rahner (1979-1984). La bibliographie 1924-1979 avait été publiée antérieurement. L'ensemble comporte plus de quatre mille titres.

Japon

Les échanges d'étudiants se poursuivent et s'intensifient entre l'U.C.C. et l'Université Sophia des P. Jésuites de Tokyo. Depuis 1981, 4 Japonais à Córdoba: 5 Argentins à Tokyo. Pour 1985, 1 candidat japonais et 8 candidats pour lesquels, hélas, la hausse du dollar ne soulage ni les frais de voyage ni ceux de séjour. On négocie ferme pour les réduire. Mais l'effort est considérable.

Belgique

Le Prof. Dr Marc Verstraete, de la K.U.L. (Leuven), a été nommé Docteur honoris causa de l'U.C.C. Nous sommes heureux de publier ici la décision de l'Honorable Conseil Académique de l'Université catholique de Córdoba (Acte n° 528 du 20 décembre 1983).

Vu: la demande de la Faculté de médecine de voir accordé au professeur Marc Verstraete le titre de docteur honoris causa;

Et considérant:

- que le Prf. Dr Marc Verstraete est directeur du Centre pour la thrombose et la recherche vasculaire du Département de recherche médicale de l'Université de Leuven, Belgique;
- qu'il a participé à la recherche et à l'enseignement dans de nombreuses universités du monde, entre autres à Bâle, Oxford, Cornell, Boston, Bethesda et à l'Académie nationale de Médecine de Buenos Aires;
- qu'il est membre de l'Académie royale de médecine de Belgique;

- que S.M. le Roi des Belges lui a remis le prix quinquennal du Fonds national de la Recherche médicale pour ses recherches dans le domaine des maladies du sang;
- qu'il est membre des sociétés scientifiques de la spécialité, parmi lesquelles les plus prestigieuses dans le monde;



Le professeur Verstraete congratué lors de son doctorat honoris causa par le P. Jorge Fourcade, recteur.

- qu'en diverses circonstances, il a apporté à l'université catholique de Córdoba son inappréciable concours académique soit en y donnant des cours et conférences, soit en collaborant à ses travaux de recherche, soit en contribuant à obtenir des bourses pour que des diplômés de nos Facultés de Médecine et de Sciences Chimiques puissent réaliser des travaux de recherche et de spécialisation dans son laboratoire;

- qu'à ses hauts mérites scientifiques viennent s'ajouter ses remarquables qualités morales, humaines et catholiques;
- que l'Art. 87 du Statut académique établit que «L'Université pourra conférer le titre de «Docteur Honoris Causa» à des professeurs universitaires du pays ou de l'étranger dont les mérites scientifiques et universitaires sont hautement qualifiés et qui ont contribué à son progrès académique»;
- que c'est à l'unanimité que les membres de cet honorable Conseil académique estiment qu'il se doit de répondre favorablement à la demande de la Faculté de Médecine;

L'Honorable Conseil académique de l'Université Catholique de Córdoba, Argentine, décide

Article 1^{er} - De conférer le titre de docteur honoris causa au Professeur Docteur Marc Verstraete

Art. 2° - d'envoyer le présent accord à M. le Recteur pour sa mise en application.

L'ambassadeur de Belgique en Argentine, M. Maurice E. Seynave a visité officiellement Córdoba, du 21 au 24 août accompagné du chancelier Willy Leeman. Le consul de Belgique à Córdoba, Ing. Alejandro Blaess, avait pris les contacts pour les visites protocolaires: gouvernement provincial,

municipalité, pouvoir judiciaire, autorités militaires, bourse de commerce.

L'ambassadeur Seynave a consacré près de trente ans de sa carrière diplomatique à l'Amérique latine. Au cours de ses entretiens à Córdoba, il a fréquemment parlé des possibilités d'intensifier les relations entre la Belgique et la Province de Córdoba sur le plan de la technologie et du commerce. Des rencontres ultérieures sur ces thèmes (oléagineux, métaux non-ferreux, etc.) auront lieu à Buenos Aires.

Le jeudi 23, M. Seynave a consacré plus de cinq heures à l'U.C.C., visite détaillée à la clinique-hôpital Reine Fabiola et au campus, rencontre avec les professeurs belges J. Durigneux, P. Hick, G. Pirard, que leurs épouses ont rejoints pour le déjeuner offert par le recteur et le conseil d'administration de l'U.C.C. Excellents échanges de vue.

Le mercredi 17 octobre l'ambassadeur Seynave a organisé à sa résidence un souper de gala en l'honneur du P. Sonet pour lui donner l'occasion d'exposer les objectifs prioritaires de sa campagne 1985 (voir liminaire). Parmi les personnalités présentes, on comptait le vice-président de la Nation, Dr Victor Martinez et sa famille, les plus hauts fonctionnaires du ministère des Relations extérieures dont la secrétaire générale Dr Elsa Kelly, le consul de Belgique à Córdoba, le Dr José Antonio Allende, ancien président du Sénat, le Dr Fraguai ancien ambassadeur d'Argentine au Japon etc.

Les *objectifs 85* ont été chaleureusement encouragés et une aide très concrète a été promise.

France

La France a, enfin, ouvert un vice-consulat à Córdoba, M. Christian Gautier, directeur de l'Alliance française locale, a été nommé à ce poste. Le 14 juillet dernier, et pour la vingt-cinquième fois consécutive, le P. J. Sonet a célébré la sainte messe à la demande des Français et de leurs amis de Córdoba.

Mouvements diplomatiques

Les relations internationales de l'U.C.C. font que les «Nouvelles» s'efforcent de recueillir et transmettre fidèlement toute l'information à ce sujet, surtout quand il s'agit de diplomates qui connaissent Córdoba et ont aidé ou peuvent aider à son développement. Nous citons sans ordre :

- M. *Jorge Remonda*, nommé ambassadeur aux Pays-Bas. Il appartient à une vieille famille de Córdoba, fondatrice du quotidien «La Voz del Interior» (quatre-vingts ans d'existence). Avant de rejoindre son poste, M. Remonda a visité l'U.C.C. dont un de ses fils est ancien élève (Chimie).

- M. *Gaspar Taboada*, Ministre-conseiller, puis chargé d'affaires à La Haye (où il a très bien connu les amis hollandais de l'U.C.C.) a été nommé ambassadeur en Bolivie.

— M. *Jorge Vasquez*, **diplômé de la Faculté de Droit de l'U.C.C.**, ambassadeur à Saint-Domingue.

- M. *Santiago de Estrada* (fils), ambassadeur au Vatican.

- M. *José María Alvarez de Toledo*, ancien ambassadeur à Bruxelles et au Vatican, est en fonction à Santiago-du-Chili.

— M. *Hugo Boatti Osorio* : la carrière diplomatique l'a mené tout d'abord en Italie, Afrique du Sud et Belgique. Puis, comme ambassadeur, à Bruxelles, (Communautés européennes), Helsinki, Budapest et Stockholm. Il a été nommé ambassadeur à Bonn, poste très important pour l'U.C.C. (Amis allemands) Il y remplace M. *Roberto Guyer*, autre ami de l'U.C.C., dont l'activité en R.F.A., Europe et O.N.U. a été de premier ordre et va occuper un poste-clé au Ministère des Affaires étrangères à Buenos Aires (Directeur de l'Institut du Service extérieur).

- A Buenos Aires, l'ambassadeur de la R.F.A. *Paul Verbeek* qui, avec M. *Guyer*, avait accompagné le chancelier H. Kohl à l'U.C.C., est remplacé par le *comte Hans Finckenstein*, ancien directeur du protocole au Ministère des Affaires étrangères à Bonn.

- A Bruxelles, comme ambassadeur d'Argentine auprès des Communautés européennes, l'ingénieur agronome *Luis Ramiro Alfonsin*, frère du président d'Argentine. De 1959 à 1967, il a collaboré aux U.S.A. puis en Amérique latine avec l'entreprise Dupont de Nemours et de 1967 à 1975, au département agricole de Diamond Schamrock à Paris, puis en Argentine.

A tous, nos félicitations et nos vœux.

NOUVELLES BRÈVES

• Le 22 avril 1984 a été fondée à Buenos Aires une *Académie nationale d'Education*. Très heureuse initiative pour de multiples raisons : études historiques, juridiques, sociologiques, pédagogiques et autres s'imposent d'urgence dans un domaine où, avant la fin du siècle, peut se jouer l'avenir d'un pays.

Les nouveaux académiciens représentent des tendances philosophiques et théologiques très diverses mais l'U.C.C. compte parmi eux un certain nombre de très bons amis. Entre autres, son ancien recteur, le P. Dr Fernando Storni, s.j.

• Le 11 juillet, de 11 h 30 à 15 heures, le gouverneur de la Province de Cór-

doba Dr *Cesar Angelloz*, a fait une visite au Campus de l'U.C.C. Visite de travail et d'information avant tout, car les dix responsables des Facultés de l'U.C.C., en même temps qu'ils faisaient visiter leurs auditoires et labos, soulignaient en quoi leurs activités pouvaient être utiles au développement de la Province. Le Gouverneur a pris de nombreuses notes

et fixé d'ultérieurs rendez-vous. Il appartient au parti radical qui, avec 292.000 votes de préférence, a gagné les élections dans la Province et dispose donc de la majorité au Sénat et à la Chambre des députés de Córdoba. Le Président de la Chambre est d'ailleurs un diplômé de l'U.C.C.

Comme il l'a rappelé, non sans humour mais avec quelque émotion, le Gouverneur Angelloz est un ancien du Collège secondaire des Jésuites, San José, fermé en 1955 mais qui est, depuis 1956, le siège central de l'U.C.C. (Trejo 323). Excellentes heures de travail. Le cardinal Primatesta, chancelier de l'U.C.C., a rejoint le groupe vers 13 heures.

• Le «*Consortium universitaire de la Grégorienne*» est le nom actuel de la «*Fédération universitaire pontificale*» créée le 30 septembre 1928 par le Pape Pie XI, associant l'Université grégorienne (P.U.G.), fondée par saint Ignace en 1551, l'Institut biblique (P.I.B.) fondé en 1909 par saint Pie X et l'Institut Oriental (P.I.O.) créé en 1917 par Benoît XV. Chacune des institutions jouit de sa propre autonomie académique et administrative, mais le Pape est le président du «*Consortium*» dont les organes de direction sont:

Grand Chancelier: Le cardinal-préfet de la Congrégation pour l'Éducation catholique.

Vice-Grand Chancelier: Le Père Général de la Compagnie de Jésus
Les trois Recteurs des Instituts.

L'ensemble du Consortium compte actuellement environ trois mille étudiants dont 30% de laïcs et 70% de clercs. Un cardinal sur trois, un évêque sur cinq, seize papes, quarante-six saints et bienheureux sont anciens élèves du Consortium.

Un centre des «*Relations publiques*» du Consortium fonctionne à la «*Università Gregoriana*», Piazza della Pilotta, 4, 00187 Roma, Italia. Il est dirigé par le P. Arturo Lozano, mexicain d'origine, qui a visité l'Université catholique de Córdoba du 25 au 27 juillet. Son but: connaître les activités académiques des Jésuites en Amérique latine et y faire mieux connaître le Consortium.

• Fico 1984

Nous avons signalé en son temps que la ville de Córdoba avait aménagé un

vaste complexe pour expositions nationales et internationales. La deuxième foire internationale (Fico 84), industrielle et commerciale, a eu lieu du 4 au 15 juillet.

Bref bilan: 285 exposants, 19.637,15 m² d'expo, 404.398 visiteurs dont le Président de la République et divers ambassadeurs.

La Province et la ville ont mis ce vaste espace plus le stade (50.000 places) qui l'avoisine à la disposition du cardinal pour le *Congrès national de la Jeunesse catholique* qui a eu lieu à Córdoba en

octobre 1985 et pour lequel la présence de plus de 200.000 jeunes est attendue.

• Vice-Rectorat de Développement

La charge de vice-recteur est renouvelée tous les trois ans. En 1983, le P. J. Sonet, en charge depuis 1963, était renouvelé jusqu'au 31 juillet 1984. Le 21 juin 1984, il a encore été renouvelé jusqu'au 31 décembre 1985. A cette date, s'il plaît à Dieu, il comptera vingt-deux ans de vice-rectorat à Córdoba.

• Le 26 septembre, au théâtre «*del Libertador*» Général San Martin, remise solennelle de 340 diplômes. Un record.

In memoriam

Nos Amis défunts

• Architecte *Rodolfo Avila Guevara*, professeur à l'U.C.C. depuis 1963 et doyen de la Faculté d'architecture de 1966 à 1969.

• Le Prof. Dr. *Carlos A. Ferreri*, professeur à la Faculté de Science politique et relations internationales.

• M. *Sebastian Barale*, père du Lic. José Maria Barale, ancien directeur du Cepade (ICDA).

• Madame *Aguirrebengoa*, mère de l'Ing. civil Augustin Aguirrebengoa, directeur de l'École d'ingénieurs civils de l'U.C.C.

• Madame *Marochi*, mère de l'Ing. Alejandro Marochi, doyen de la Faculté d'ingénieurs.

• Etudiant en médecine *Daniel F. Perez*, collaborateur de la chaire d'anatomie pathologique.

• Dr *Rodolfo Funes Campins*, titulaire de pharmacologie de 1960 à 1975.

• Dr. *Gummer Carlos de Jesús Camussi*, titulaire de physiologie de 1959 à 1974.

• P. *Juan Berro Garcia*, s.j., fondateur à Córdoba du «*Mouvement chrétien des familles*» en 1952 et professeur en service social et sciences de l'éducation dès la fondation de l'U.C.C. en 1956.

• Prof. Dr *Jules François*, membre du Conseil d'administration de l'Association des Amis Belges de l'U.C.C., professeur émérite de l'Université de Gand, ophtalmologiste de réputation mondiale, docteur honoris causa de plus de vingt universités dont l'Université catholique de Córdoba qu'il a visitée deux fois.

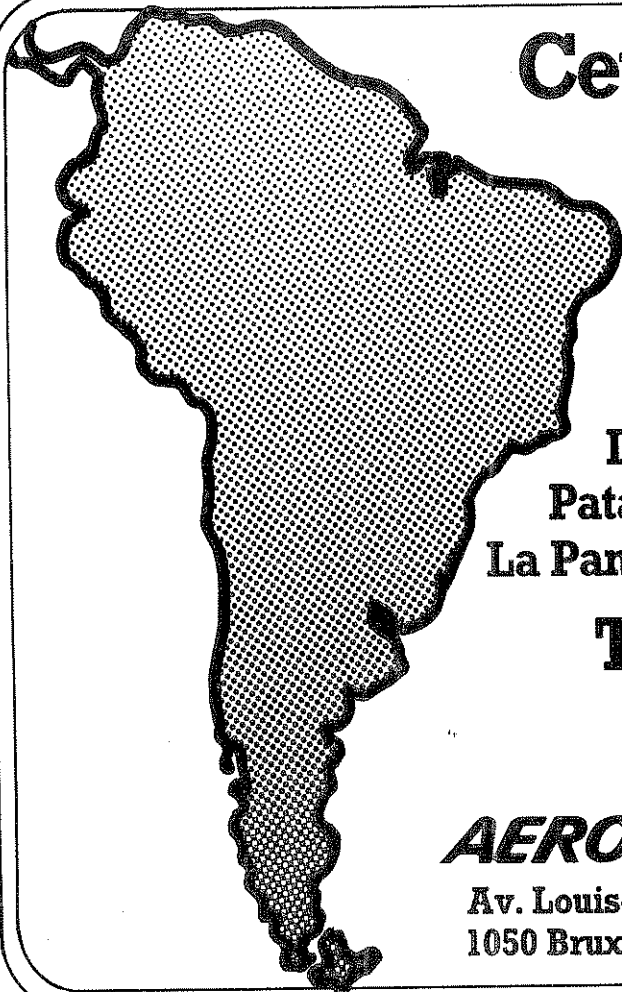
• P. *Paul Henry*, s.j., docteur en lettres et en théologie, professeur et conférencier en Europe et Amérique, éditeur - entre autres - de l'édition magistrale des œuvres de Plotin, fruit de près de quarante années de travail. Le P. Henry a donné des conférences à Córdoba et n'a cessé de s'intéresser à son développement.

• M. *Charles Kaisin*, industriel belge originaire du pays de Vervier, père de huit enfants, décédé à Buenos Aires en septembre 1984.

• M. *Jacques Mariette*, cofondateur et ancien président de l'Union Gramme, décédé le 9 novembre à Bressoux.

• Madame *Carmen Peers de Perckings*, fille du baron et de la baronne Peers de Nieuwburg, née à Bruges le 23 septembre 1900 et décédé à Buenos Aires.

• M. *Rooney Hafford*, frère de la secrétaire du P. Sonet, décédé en octobre à Buenos Aires.



**Cette année ...
découvrez**

L'ARGENTINE

**Les Fabuleuses Chutes d'Iguazu
La Cordillère des Andes
Los Lagos Argentinos
Patagonia y Tierra del Fuego
La Pampa Las Haciendas y Los Gauchos**

TOUS LES JOURS

(en Jumbo Boeing 747)



AEROLINEAS ARGENTINAS

**Av. Louise 66 - Bte 2
1050 Bruxelles**

**Tél. 02/513.40.50
Télex 64222+**

Où verser vos dons ?

- 1. ALLEMAGNE :** Verein der Förderer der Katholischen Universität Córdoba (Arg.),
— A.B.C. Bank, 5 Köln 1, Konto N° 2100 44 60 — Bankleitzahl 371-10525.

2. BELGIQUE :

- A.S.B.L. « Amis belges de l'Université catholique de Córdoba (Argentine) », à Bruxelles.
C.C.P. 000-0196719-03;
Banque Bruxelles Lambert : compte 310-0361500-67;
— Fonds Léon Bekaert, rue Brederode 2, 1000 Bruxelles.
C.C.P. 000-0657989-32 (avec mention : « pour Córdoba »).

Ces deux associations émettent des attestations fiscales permettant aux donateurs de 1.000 F et plus de déduire les sommes versées des revenus professionnels conformément à l'article 54, § 4, du code des impôts sur les revenus.

Actuellement, les sommes de 1.000 F et plus peuvent être déduites à concurrence de 5 % maximum de l'ensemble des revenus nets. Elles sont à mentionner au cadre VI-B, n° 3, de la déclaration.

XIII^e Soirée des Amis belges de l'Université Catholique de Córdoba

Vendredi 8 février, à partir de 18 h 45
dans le complexe de l'*Arsenal*, Facultés universitaires N.-D. de la Paix,
Boulevard Frère-Orban (Quai de Sambre) à Namur

• Invitation

L'Université Catholique de Córdoba (Argentine) et ses Amis belges souhaitent vous rencontrer pour vous dire :

- qu'en septembre 1985, il y aura 30 ans que des laïcs de Córdoba ont voulu leur université privée pour tenter de former une nouvelle génération au service du pays
- que Córdoba, fondée en 1956, a été la première université privée reconnue par le Gouvernement argentin (1959)
- que Córdoba compte 7.230 diplômés, 28 carrières, 14 édifices, plus de 60 laboratoires et de nombreuses équipes d'action sociale
- qu'avec le nouveau régime instauré en Argentine en octobre 1983, cette université, développée par la seule aide privée nationale et internationale doit, au seuil de son 30^{me} anniversaire, repenser en profondeur, avec ses amis du monde, ses objectifs, ses moyens, son avenir.

Aussi, cette année plus que jamais, nous désirons vivement recueillir vos conseils amicaux.

Programme :

de 18 h 45 à 20 h 15 : **souper**
à 20 h 15 : **Soirée**

- Documentaires sur l'Argentine.
- *Córdoba, hier, aujourd'hui et demain : de quoi demain sera-t-il fait ?*
Exposé par Madame Suzanne Boonen-Moreau, vice-Président de Tribunal de Première Instance de Namur
- *Concert* : Chants profanes et religieux de la Renaissance et de l'époque contemporaine
par l'ENSEMBLE VOCAL DE NAMUR, affilié au Mouvement « A Cœur Joie », sous la direction de Madame Marie-Claude Remy.

Inscription (à détacher et à renvoyer au Secrétariat Européen de Córdoba, c/o P. Jean Sonet, rue Washington 186, 1050 Bruxelles)



Amis belges de l'Université Catholique de Córdoba, Argentine
XIII^e Soirée de l'Amitié

M. et Mme

Rue et n°

Localité Code postal Tél.

assisteront à la Soirée

ne pourront assister

(biffer la mention inutile)

et participeront par les versement suivants :

- Comité d'Honneur** : 500 F (Les versements de 1.000 F ou supérieurs donnent droit à une quittance fiscale).
- Souper(s)** × 1.500 F = F
- Souper(s) + Soirée** × 1.500 F = F

Le montant total est à verser avant le 1^{er} février 1985 au compte de l'asbl Amis belges de Córdoba, Banque Bruxelles Lambert n° 310-0361500-67 ou C.C.P. 000-0690320-68. Pour la Soirée seule, 300 F payables à l'entrée
